

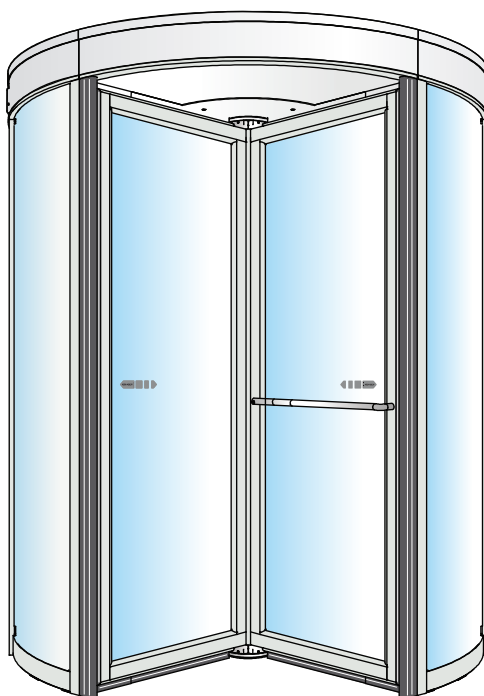
Uživatelská příručka

Karuselové dveře

ASSA ABLOY RD100-3, RD100-4

ASSA ABLOY
Entrance Systems

Experience a safer
and more open world



OBSAH

Pokyny k bezpečnému provozu	4
Blahopřejeme vám k nákupu nových	5
Rušení příjmu elektronického zařízení	5
Požadavky související se životním prostředím	5
Odpovědnost za výrobek	5
Záruka	6
Servis	6
Účel použití	7
Technické specifikace	7
Jak systémy ASSA ABLOY RD100-3 a ASSA ABLOY RD100-4 pracují	7
Hlavní součásti	8
Přepínač ZAP./VYP.	9
Spuštění (nepoužívá se v USA a Kanadě)	9
ZAP. 	9
VYP. 	9
Reset (nepoužívá se v USA a Kanadě)	9
Bezpečnost	10
Bezpečnostní zařízení dveří	10
Křídla dveří citlivá na překážky	11
Tlačítko nouzového zastavení (nepoužívá se v USA a Kanadě)	11
Pravidelné bezpečnostní kontroly	12
Řešení potíží	15
Servis/údržba	16
Volitelné doplňky	17
LED osvětlení s ovládáním	17
Přídavné tlačítko nouzového zastavení (nepoužívá se v USA a Kanadě) .	17
Pasivní bezpečnostní hrany (nepoužívá se v USA a Kanadě)	18
Sada tlačné tyče	18
Mechanický zámek	20
Příslušenství	20
Dveře s nočním zavíráním (nepoužívá se v USA a Kanadě)	20
Ostatní produkty společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems	21

ASSA ABLOY je ve své slovní formě či v podobě loga ochrannou známkou vlastněnou společností ASSA ABLOY Group

© ASSA ABLOY Entrance Systems, 2020

Technická data mohou být změněna i bez předchozího upozornění.

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a620, Date:2020-10-09 time:06:38:32, state: Frozen

Pokyny k bezpečnému provozu



- Nedodržení těchto informací může dojít ke zranění osob nebo poškození zařízení.
- V rámci omezení nebezpečí zranění osob používejte tuto dveřní soupravu pouze u dveří určených pro pěší.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je nutná jeho oprava či seřízení.
- Před čištěním či prováděním jiných úkonů údržby odpojte napájení.
- Pohon mohou používat děti od 8 let, pokud byly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Pohon mohou používat děti od 8 let nebo mladší, pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Pohon mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi, pokud byly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti.
- Nedovolte, aby někdo na dveře šplhal nebo si hrál s dveřmi či s pevným nebo dálkovým ovládáním.

Blahopřejeme vám k nákupu nových

ASSA ABLOY Entrance Systems vyvíjí dveře již přes 50 let. Díky špičkové technologii a pečlivě testovaným materiálům a součástí získáváte vynikající produkt.

Vaše dveře (podobně jako jiné technické výrobky) vyžadují pravidelnou údržbu a servis. Je důležité, abyste se s dveřmi (systémem) dobře seznámili a porozuměli důležitosti jejich udržování v souladu s příslušnými bezpečnostními normami.

Váš místní autorizovaný zástupce společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems je obeznámen s těmito normami a stejně tak i s platnými místními zákony a doporučeními ASSA ABLOY Entrance Systems k elektricky ovládaným dveřím pro pěší. Služby a nastavení provedené autorizovaným zástupcem společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems zajistí bezpečný a řádný provoz dveří.

Rušení příjmu elektronického zařízení

Zařízení může generovat a využívat vysokofrekvenční energii, a pokud není nainstalováno a používáno správně, může způsobit rušení příjmu rozhlasového či televizního vysílání či jiných vysokofrekvenčních systémů.

Jestliže ostatní zařízení plně nevyhovuje požadavkům odolnosti, může docházet k rušení.

Neexistují žádné záruky, že v určitých instalacích k rušení nedojde. Pokud zařízení způsobuje rušení příjmu rozhlasového či televizního vysílání, což lze ověřit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se provést některá z následujících opatření:

- Změňte polohu či orientaci přijímací antény.
- Změňte polohu přijímače vzhledem k zařízení.
- Odstraňte přijímač z dosahu zařízení.
- Zapojte přijímač do jiné elektrické zásuvky tak, aby zařízení a přijímač byly zapojeny v různých napájecích okruzích.
- Zkontrolujte, zda je připojen ochranný uzemňovací vodič (PE).

V případě nutnosti získání dalších informací se můžete obrátit na prodejce nebo zkušeného odborníka na elektronická zařízení.

Požadavky související se životním prostředím

ASSA ABLOY Entrance Systems vyrábí produkty vybavené elektronikou, jež mohou obsahovat také baterie vyrobené z materiálů nebezpečných pro životní prostředí. Před výjmutím elektroniky a akumulátoru odpojte napájení a zajistěte, aby byly díly i obalový materiál správným způsobem a na správném místě zlikvidovány v souladu s místními předpisy.

Odpovědnost za výrobek

Podle směrnic nese vlastník či správce zařízení odpovědnost za to,

- že zařízení funguje správně, aby byla zajištěna požadovaná bezpečnost a ochrana zdraví;
- že zařízení je provozováno a pravidelně udržováno, kontrolováno a servisováno osobou, která je prokazatelně způsobilá pro práci se zařízením a zná příslušné předpisy;
- že poskytnutá „kniha servisních protokolů“ a dokumenty o „provedení testů u zákazníka a posouzení rizik“ (PRA-0003) budou trvale dostupné pro účely údržby a vedení servisních záznamů;
- že se kontrola týká i funkce nouzového otevírání (přichází-li to v úvahu);
- že zavírací síla pružiny odpovídá velikosti dveří ve schválených protipožárních dveřních systémech (v příslušných případech).

Záruka

ASSA ABLOY Entrance Systems poskytuje 12měsíční záruku na absenci závad materiálů a zpracování za podmínky správného používání a řádného provádění údržby, počínaje datem dodání. Tato záruka se vztahuje pouze na původního kupce zařízení.

ASSA ABLOY Entrance Systems poskytuje záruku na funkčnost softwaru v souladu s funkčním popisem a záznam na nepoškozená média.

Záruka společností ASSA ABLOY Entrance Systems se nevztahuje na:

- že software bude bezchybný nebo že bude pracovat bez přerušení;
- běžné opotřebení systému;
- pojistky, baterie na jedno použití a poškození skla;
- odchylky systému vzniklé instalací jinou osobou než pracovníkem společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems
- systém, který byl upraven nebo poškozen vandalismem či nesprávným používáním;
- systém, který byl dovybaven součástmi nebo náhradními díly, jež nejsou originálními značkovými výrobky společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems
- zbytečné návštěvy způsobené špatnou komunikací ze strany klienta (dveře po příjezdu našeho technika fungují, resetování, přerušení dodávky proudu);
- Seřízení (rychlost zavírání a otevírání, radary detekčních polí) podle požadavků zákazníka (vyjma seřízení provozu pokládaného za potenciálně nebezpečný)
- poškození vodou;
- nepříznivé klimatické podmínky;
- jakoukoli škodu způsobenou přímo či nepřímo okolnostmi mimo vliv příslušné společnosti v rámci skupiny ASSA ABLOY Entrance Systems, jako je například průmyslový spor, požár, přírodní katastrofa, válka, rozsáhlá vojenská mobilizace, povstání, zabavení, zmocnění se, embargo, omezení v dodávkách energie a závaty či zpoždění v dodávkách subdodavatelů způsobené kteroukoli z uvedených okolností.

Upozornění:

- Při nedodržení doporučení výrobce pro péči a údržbu může záruka ztratit platnost.
- ASSA ABLOY Entrance Systems autorizuje prodejce k možnosti rozšíření této záruky pouze pro koncové uživatele, avšak nejsou oprávněni poskytovat rozsáhlejší či odlišné záruky jménem společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems.
- Uzavřením servisní smlouvy se společností ASSA ABLOY Entrance Systems pomůžete zajistit plnou funkčnost systému. V případě žádosti o servisní zásah budete upřednostněni, což minimalizuje dobu, po kterou bude systém mimo provoz.

Servis

Je třeba zajistit pravidelné kontroly prováděné vyškolenými a kvalifikovanými osobami. Četnost těchto kontrol musí být v souladu s vnitrostátními předpisy (nebo s průmyslovým standardem, pokud národní předpisy neexistují). To je důležité zejména v případě, kdy se instalace týká protipožárních dveří nebo dveří s funkcí nouzového otevírání. Chcete-li životnost své investice prodloužit a zajistit bezpečný a spolehlivý provoz dveří, doporučujeme provádět minimálně 2 či více kontrol ročně – podle intenzity používání a provozních podmínek. Zvažte je třeba i aspekty prostředí.

Vstupy se podílejí na plynulosti celého vašeho podnikání, což je dobrým důvodem k udržování jejich bezproblémového provozu. Společnost ASSA ABLOY Entrance Systems vám nabízí odborné znalosti v oblasti údržby a modernizace, na něž se můžete spolehnout. Za našimi programy údržby a službami modernizace automatizovaných vstupů stojí rozsáhlé zkušenosti v oblasti všech typů průchodů pro pěší provoz či průmyslových vrat a nakládačích systémů bez ohledu na konkrétní značku. K dispozici je vám tým specializovaných odborných techniků s dlouholetými zkušenostmi s údržbou, servisem a spoustou spokojených zákazníků.

Účel použití

ASSA ABLOY RD100-3 a ASSA ABLOY RD100-4 jsou karuselové dveře vyvinuté k zajištění bezprůvanového vstupu do budov.

Dveře jsou navrženy tak, aby zaručovaly nepřetržitý provoz, vysoký stupeň bezpečnosti a maximální životnost. Systém se automaticky přizpůsobuje vlivům běžných výkyvů povětrnostních podmínek a menším změnám tření způsobeným například prachem a nečistotami.

Tyto dveře lze použít uvnitř budov i venku. Venkovní použití vodovzdornými kryty.

Pokyny k instalaci a údržbě naleznete v instalační a servisní příručce 1015323.

Tyto pokyny si uschovejte pro pozdější použití.

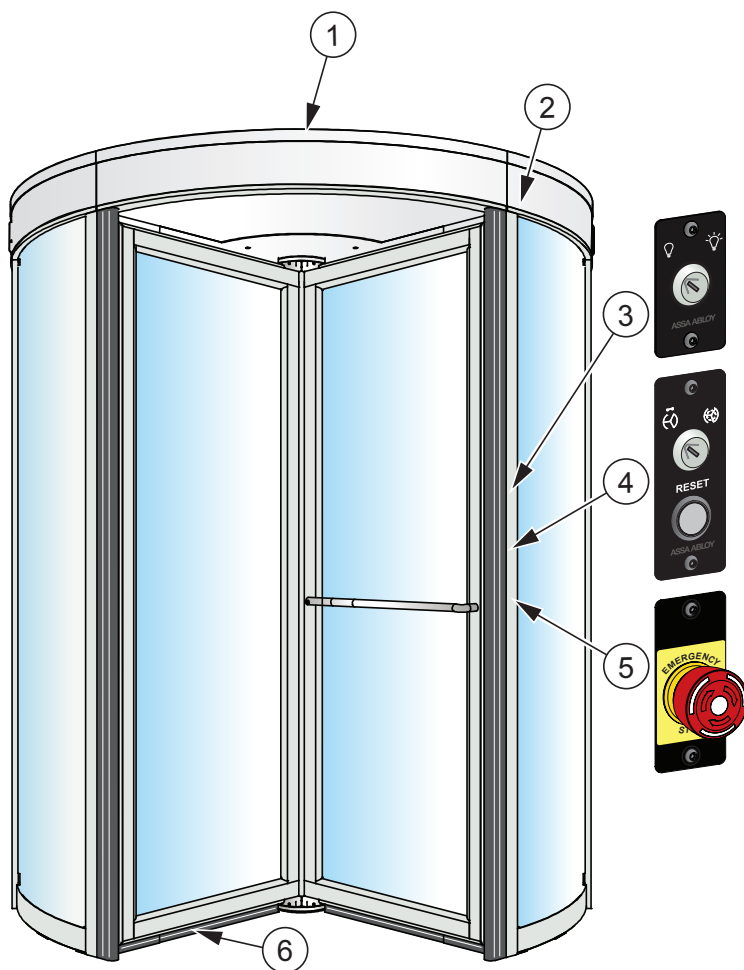
Technické specifikace

Výrobce:	ASSA ABLOY Entrance Systems AB
Adresa:	Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden
Typ:	ASSA ABLOY RD100-3 a ASSA ABLOY RD100-4
Síťové napájení:	100–240 V ss +10/–15 %, 50/60 Hz
Příkon:	360 W vč. bodového LED osvětlení max.30W
Rozsah teplot:	–20 až +50 °C
Stupeň ochrany:	IP20
Stupeň ochrany, řídicí servopohony:	IP54
Akustický tlak:	$L_{pa} \leq 70 \text{ dB}(A)$
Schválení:	Schválení třetích stran od zavedených certifikačních organizací platná pro bezpečnost během používání naleznete v prohlášení o shodě společnosti.

Jak systémy ASSA ABLOY RD100-3 a ASSA ABLOY RD100-4 pracují

Díky konstrukčnímu provedení dveří nedochází k přerušení či omezení provozu při náporech větru ani při tlacení do dveří procházejícími osobami. Unikátní řídicí systém vyvinula společnost ASSA ABLOY Entrance Systems speciálně pro použití s vlastními výrobky. Výsledkem je plně integrované vstupní řešení, jež nijak neomezuje konstrukční provedení ani funkčnost. Systém zaručuje nejvyšší náklady na provoz a údržbu, maximální bezpečnost a optimální dostupnost.

Hlavní součásti



Č.	Popis
1	Protiprachová střeška (max. nosnost 0 kg) Na střešku nevstupujte a nepokládejte na ni žádný materiál!
2	Řídící jednotka CDC100 (za kryty štítu)
3	LED osvětlení s ovládáním (volitelné)
4	Přepínač ZAP./VYP.
5	Tlačítko nouzového zastavení (nepoužívá se v USA a Kanadě)
6	Pasivní bezpečnostní hrany na dveřních křídlech (volitelné) (nepoužívá se v USA a Kanadě)

Přepínač ZAP./VYP.



Spuštění (nepoužívá se v USA a Kanadě)

- Zkontrolujte, zda je uvolněno tlačítko nouzového zastavení dveří. Jestliže není, tlačítko nouzového zastavení uvolněte otočením ve směru šipek a stisknutím resetovacího tlačítka.

ZAP.

- Spínač ZAP./VYP. otočte do polohy ZAP.
- Při manuálním zatlačení se dveře při procházení otočí s posilovačem.
- Zatlačí-li se na dveře nadměrnou silou, rychlost dveří bude omezena.
- Po dokončení procházení dveře zaparkují v pohotovostní poloze.

Upozornění! Funkce posilovače a automatického parkování lze v konfiguraci zapnout či vypnout.

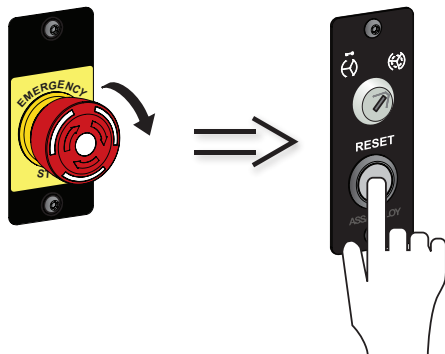
VYP.

- Zkontrolujte, zda není v průchodu žádný provoz.
- Spínač ZAP./VYP. otočte do polohy VYP.

Dveře se otočí do výchozí polohy.

Reset (nepoužívá se v USA a Kanadě)

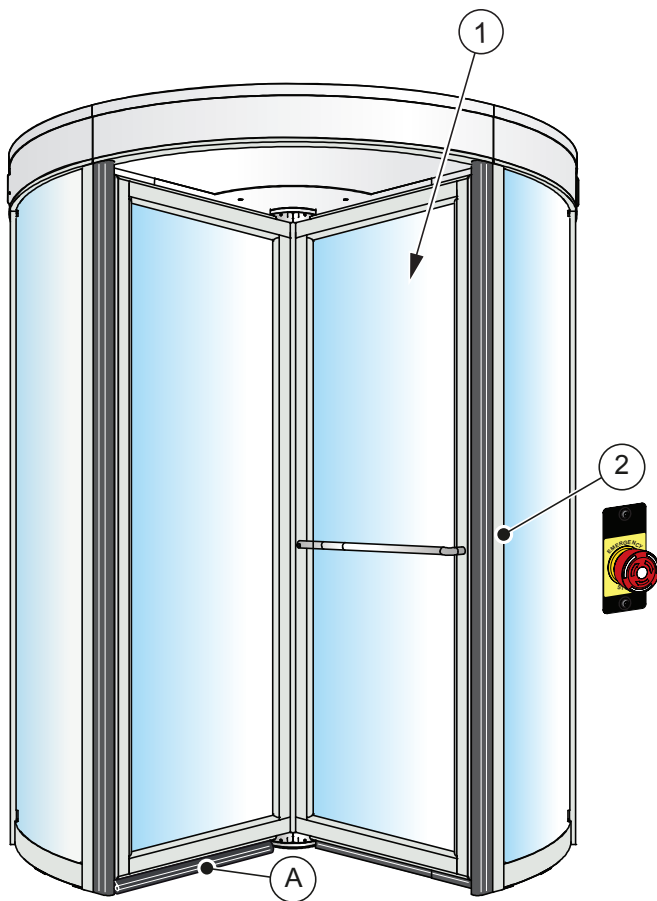
Resetování dveří a návrat do normálního provozu provedete uvolněním tlačítka nouzového zastavení otočením ve směru šipek a stisknutím resetovacího tlačítka.



Bezpečnost

Bezpečnostní zařízení dveří

Stav bezpečnostního zařízení je pravidelně testován.



Standardní

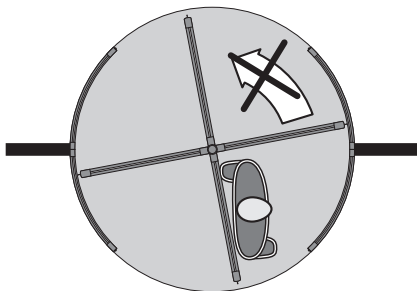
Č.	Popis
1	Křídla dveří citlivá na překážky, viz strana 11.
2	Tlačítko nouzového zastavení (nepoužívá se v USA a Kanadě), viz strana 11.

Volitelné doplňky

Č.	Popis
A	Pasivní bezpečnostní hrany umístěné na dveřních křídlech (nepoužívá se v USA a Kanadě) viz strana 18.

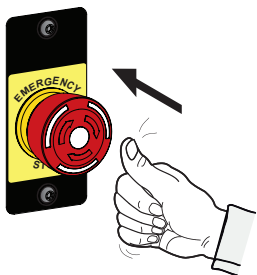
Křídla dveří citlivá na překážky

- Dveře provedou tři pokusy o spuštění s dvouvteřinovou pauzou mezi jednotlivými pokusy.
- Bude-li překážka odstraněna a dveře v době vyčkávání potlačeny vpřed o více než ½ sekce v libovolném směru, provoz se obnoví.

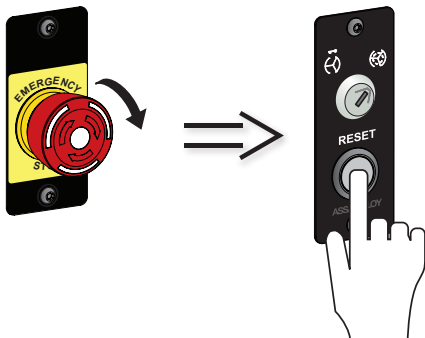


Tlačítko nouzového zastavení (nepoužívá se v USA a Kanadě)

- Stisknutím tlačítka nouzového zastavení lze otáčení dveří zastavit.



- Resetování dveří a návrat do normálního provozu provedete uvolněním tlačítka nouzového zastavení otočením ve směru šipek a stisknutím resetovacího tlačítka.



Pravidelné bezpečnostní kontroly

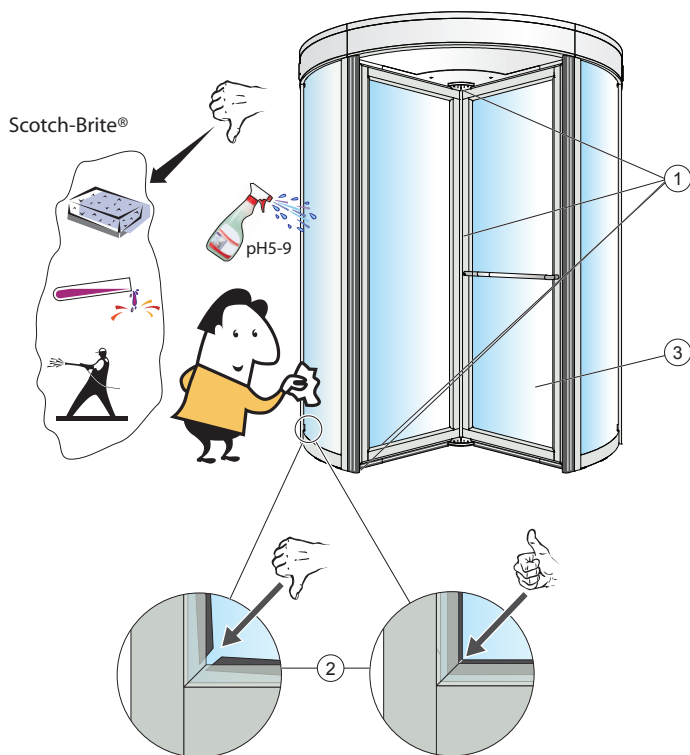
Abychom vám pomohli splnit požadavky místních i mezinárodních směrnic a předejít selhání a riziku poranění, připravili jsme následující kontrolní seznam.



Dveře nepoužívejte, pokud je nutná jejich oprava či seřízení.

Před čištěním či prováděním jiných úkonů údržby odpojte napájení.

FUNKCE A VIZUÁLNÍ KONTROLA



Každodenní provoz

Pokud se vyskytne problém

Zkontrolujte dveře a prohlédněte:

- stav těsnění dveří a izolace ①,
- stav zasklivačího pryžového těsnění ② ③



Zkontrolujte bezpečnostní snímače, pokud existují. Jestliže si nejste jisti, o jaký typ snímače se jedná, obraťte se na zástupce společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems.



Pokud jsou dveře vybaveny systémem nouzového otevíření, vyzkoušejte, zda lze všechna křídla dveří uvolnit a zda nejsou mechanicky zablokovaná.



Únikové dveře

Upozornění! Pokud jsou dveře umístěny v místě únikového východu, musí je v souladu s místními zákony pravidelně testovat odborně vyškolená osoba nebo požární technik.

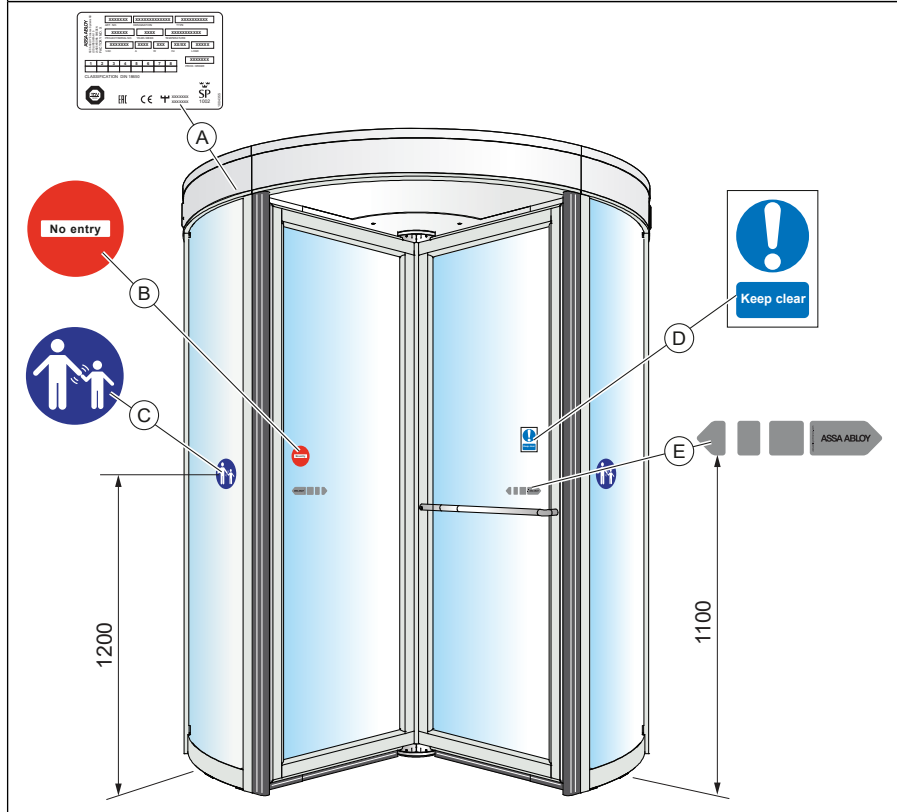


ČIŠTĚNÍ

Nejlepším způsobem odstranění prachu a nečistot ze dveří ASSA ABLOY RD100-3 a ASSA ABLOY RD100-4 při zachování kvality vrstvy laku čistěte plochy třikrát ročně (jednou za čtyři měsíce) šetrným (pH 5–9) nelešticím saponátem s vodou. Používejte měkkou neabrazivní houbu. Každé čištění je vhodné zaznamenat. V rámci zamezení poškození profilů je nutné každý týden vysavačem čistit kartáče.

- Nevystavujte dveře, okna a profily vlivu žíravých chemikálií. Hliník i sklo jsou na alkalické žíraviny citlivé.
- Dveře nečistěte vysokotlakou vodou. Pohon, volič programu a snímač mohou být tlakovou vodou poškozeni a voda může vniknout do profilů.
- Nepoužívejte čisticí prostředky či abrazivní přísady.
- Nepoužívejte k čištění zařízení drátěnky apod., způsobili byste tím mechanické poškození.

ŠTÍTKY



Činnost	Pokud se vyskytne problém
Zkontrolujte, zda jsou upevněny a nepoškozeny všechny požadované štítky. Klasifikace „povinné“ znamená, že štítky vyžadují evropské směrnice a odpovídající národní normy mimo Evropskou unii.	
(A) Výrobní štítek: povinný	
(B) Nevstupovat, označení jednosměrného provozu: Povinné ve Spojeném království a v USA (pokud je třeba), není součástí výrobku.	
(C) Zajištění proti zásahu dětí: (aplikováno na obě strany dveří): Povinné podle národních předpisů. Doporučeno, pokud analýza rizik naznačit používání dětmi.	
(D) Nepřibližujte se	
(E) ASSA ABLOY Entrance Systems – samolepka na dveře: povinná, pokud je relevantní; upozorňuje na přítomnost skla (aplikuje se na všechny pohyblivé skleněné výplně).	



= Obrátte se na servisního zástupce společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems. Kontaktní informace najdete na poslední stránce.

Řešení potíží

Problém	Náprava
Motor se nespouští.	Ujistěte se, zda je zapnuto síťové napájení dveří.
	Kontrola Přepínač ZAP./VYP. , viz strana 9.
	Zkontrolujte, zda je uvolněno tlačítko nouzového zastavení.
	Zkontrolujte hlavní vypínač a pojistku v budově.
Motor se spustí, avšak dveře se neotáčejí.	Zkontrolujte, zda není pode dveřmi vzpříčený nějaký předmět.
	Odemkněte mechanické zámky.
Dveře se nezavírají.	Zkontrolujte, zda není pode dveřmi vzpříčený nějaký předmět.
	Zkontrolujte, zda je uvolněno tlačítko nouzového zastavení.
Pokud problém přetrvává, obraťte se na zástupce společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems.	

Servis/údržba

Služby a nastavení provedené autorizovaným zástupcem společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems zajistí bezpečný a řádný provoz vašich .

Pamatujte na zajištění dostupnosti „knihy servisních protokolů“ a dokumentů o „provedení testů u zákazníka a posouzení rizik“ (PRA-0003). Používají se společně.

V níže uvedené tabulce jsou uvedeny doporučené intervaly v otáčkách pro výměnu dílů v rámci preventivní údržby. Jestliže se chcete dozvědět více informací o našich servisních nabídkách, obraťte se na zástupce společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems.

Minimální interval údržby je jednou ročně. Viz EN16005.

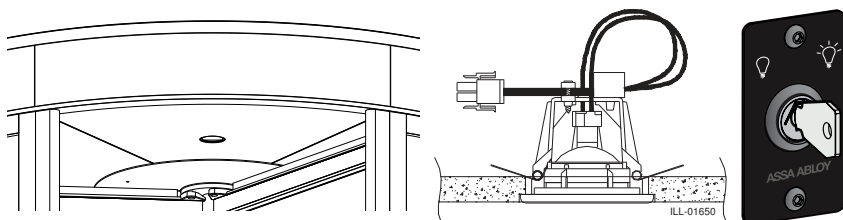
Součást	Počet otočení	Činnost
Jednotka pohonu	300.000/1.500.000	Kontrola/výměna
Tlačítko nouzového zastavení (nepoužívá se v USA a Kanadě)	min. jednou ročně	Zkontrolujte,

Zkontrolujte všechny díly, jež je případně třeba vyměnit.

Volitelné doplňky

Přestože jsou dveře ASSA ABLOY RD100-3 a ASSA ABLOY RD100-4 nainstalovány tak, aby odpovídaly všem příslušným bezpečnostním směrnicím, je možné zvýšit bezpečnost nebo pohodlí pomocí následujících doplňků (obraťte se prosím na místního zástupce společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems, který vám sdělí podrobnější popis).

LED osvětlení s ovládáním



Teplota chromatičnosti 3 000 K

Kontrolka 5 W

Přídavné tlačítko nouzového zastavení (nepoužívá se v USA a Kanadě)

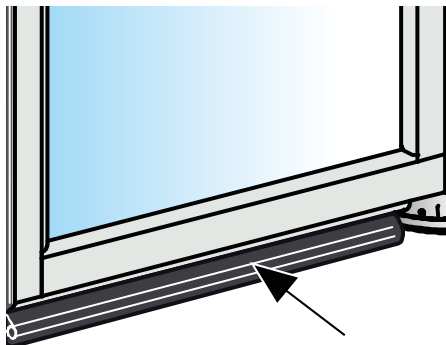
V případě nouze lze stisknutím tlačítka nouzového zastavení zastavit otáčení dveří.

Resetování a návratu k normálnímu provozu dveří po pominutí nouzové situace: viz [Tlačítko nouzového zastavení \(nepoužívá se v USA a Kanadě\) na straně 11](#).



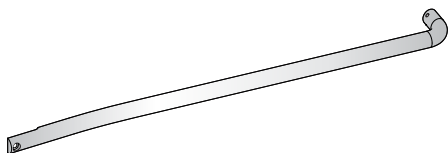
Pasivní bezpečnostní hrany (nepoužívá se v USA a Kanadě)

Požadováno při souladu s normou EN16005.



Sada tlačné tyče

Horizontální



Vertikální



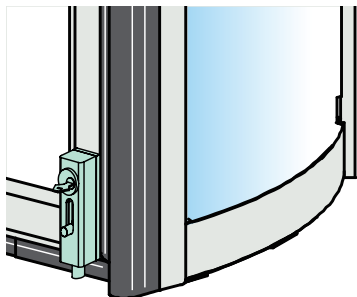
Mechanický zámek

Zamkněte dveřní křídlo:

- Spínač ZAP./VYP. otočte do polohy VYP.
- Použijte klíč k uzamknutí dveřního křídla.

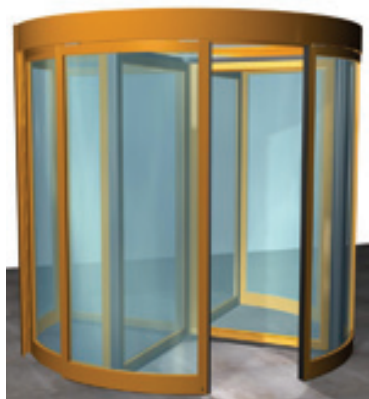
Odemkněte dveřní křídlo:

- Použijte klíč k odemknutí dveřního křídla.
- Zvedněte čep zámku.
- Spínač ZAP./VYP. otočte do polohy ZAP.



Příslušenství

Dveře s nočním zavíráním (nepoužívá se v USA a Kanadě)



Ostatní produkty společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems

- Dveřní systémy
- Balanční dveře
- Vzduchové clony
- Posuvné dveře
- Výkyvné dveře
- Automatické a ruční aktivační jednotky
- Stropní sekční vrata
- Služby jako preventivní údržba a programy vylepšování, nouzové opravy, servisní konzultace a správa dveří
- Vertikální výsuvná textilní vrata
- Vyrovnávací můstky
- Těsnicí límce
- Skládaná vrata
- Rychloběžná vrata
- Nakládací komory

My **ASSA ABLOY Entrance Systems AB**
Lodjursgatan 10
SE-261 44 Landskrona
Sweden

prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že typ zařízení:
RD100-3, RD100-4

odpovídá následujícím směrnici:

směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU (EMCD)

směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES (MD)

2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních včetně příslušných změn (RoHS)

Použité harmonizované evropské normy:

EN 60335-1:2012+A13:2017

EN 60335-2-103:2015

EN 61000-6-2:2005

EN 61000-6-3:2007+A1:2011

EN 16005:2012/AC:2015

EN 62233:2008

Další použité normy a technické specifikace:

IEC 60335-1 ed. 5:2010

IEC 60335-2-103 ed. 2.1:2011

EN 1627:2011 Class RC3

Certifikát vydaný oznámeným nebo oprávněným orgánem (kompletní adresu vám na požádání sdělí společnost ASSA ABLOY Entrance Systems AB) k zařízení:

BY/112 02.01 020 07069

B 058029 0035

SC0834-14

Výrobní postup zaručuje, že je zařízení v souladu s technickou dokumentací. Výrobní proces je pravidelně posuzován třetí stranou.

Značka CE byla poprvé použita 2016-04-20.

Soubor technické dokumentace:

Anders Forslind

ASSA ABLOY Entrance Systems AB

Lodjursgatan 10

SE-261 44 Landskrona

Sweden

Místo
Landskrona

Datum
2020-10-08

Podpis
Klas Hagelin

Pozice
Global Quality Manager



Společnost ASSA ABLOY Entrance Systems je čelním dodavatelem automatizovaných vstupních řešení pro efektivní pohyb materiálu a osob. V návaznosti na dlouhodobý úspěch značek Besam, Crawford, Albany a Megadoor nabízíme svá řešení pod značkou ASSA ABLOY. Naše výrobky a služby jsou určeny k uspokojení potřeb koncových uživatelů v aspektech bezpečnosti, zabezpečení, pohodlí a udržitelného provozu. ASSA ABLOY Entrance Systems je divizí a společností ASSA ABLOY.

assaabloyentrance.com



ASSA ABLOY Entrance Systems

Tel.: +46 10 47 47 000
info.aes@assaabloy.com
assaabloyentrance.com